**12 Estrategias para Completar**

*(Hay diapositivas disponibles y se recomienda una pizarra blanca – 30 a 45 minutos; dirige este módulo con representantes de discipulado siempre que sea posible.)*

**Introducción: Esta sesión es para tener en mente los planes para completar la traducción. Hablaremos de como “comenzar a planear ahora para terminar bien”.**

* Lee Lucas 14:28-30**. Pregunta: ¿Cómo se puede aplicar este verso a la traducción bíblica?**
* Confirma que lo que Jesús está enseñando aquí sobre contar el costo es un reto que los traductores deben considerar al principio de comenzar a traducir. **Hacer planes desde el principio para completar el proyecto es necesario.**

**Discute** qué deben considerar mientras desarrollan un plan.

* **Pregunta: ¿Cuándo piensas en planear para terminar bien, que significa terminar para ti?** La mayoría de equipos de traducción planean terminar el Nuevo Testamento primero. Este módulo te ayudara a pensar de como hacerlo. Nosotros los animamos a que terminen la Biblia completa. Las ideas en este módulo también se pueden aplicar al Antiguo Testamento.
* **Pregunta:** **¿Cuáles son las cuestiones a que te puedes enfrentar?** (Algunas cuestiones comunes: perder traductores, datos perdidos, problemas con la tecnología.)
* **Pregunta: ¿Qué recursos existen dentro de tu comunidad que pueden ayudarte a enfrentar las cuestiones a que te puedes enfrentar?** ( Ejemplos: Ayuda de la iglesia local para almacenar el equipo tecnológico, la iglesia local puede asistir en reclutar y entrenar a nuevos traductores, la iglesia local puede ser sitio para reunir al grupo para tomar registro.)

Explica: El nuevo Testamento contiene aproximadamente 8,000 versículos. Hay 52 semanas en un año. Por lo tanto, el Nuevo Testamento puede ser completado en un año con 5 traductores traduciendo 30 versos por semana. (Esta sección está diseñada para auxiliar al director regional, al gerente del programa o socio a guiar la conversación con los lideres mientras planifican una traducción. Esta incluida aquí para que el director regional, al gerente del programa y socios estén alerta de la necesidad de tener esta conversación.)

* **Pregunta: ¿Qué clase de objetivo te gustaría establecer para completar el Nuevo Testamento (o Antiguo Testamento)?**
* **¿Cuánto crees que puedes redactar en una semana?**
* **¿Cuántos traductores necesitarías? ¿Tendrás que reclutar más traductores?**
* **¿Como se reunirán para hacer los pasos de revisión? ¿Pueden planear en reunirse una vez al mes para revisar juntos?**
* **¿Como lograrás mantener la información de quien está redactando y revisando cada porción y de que trabajo ya se ha completado?**
* **Pregunta: ¿Qué valor le das a establecer objetivos?**
* **Pregunta: ¿Cuáles son algunos de tus retos?** (El Director Regional es tu punto de contacto.)
* ¿Enséñales un Nuevo Testamento en bibleineverylanguage.org? **¿Imagínate el día en que tu traducción sea puesta aquí?** (Un miembro del equipo técnico les puede enseñar a subir y guardar su trabajo ahí.)
* Acuérdales que en la sección de Community Accessibility hablaremos de las diferentes formas de compartir su traducción.

**Confirma:** Los traductores se han comprometidos a terminar la traducción. Ellos reconocen los retos y saben la importancia de establecer objetivos.